

Jefferson Parish School Based Health Centers

NOTICE OF PRIVACY PRACTICES THÔNG BÁO VỀ QUYỀN RIÊNG TƯ

Ngày có hiệu lực: 9/1/2023

THÔNG BÁO NÀY MÔ TẢ CÁC THÔNG TIN Y TẾ VỀ QUÝ VỊ CÓ THỂ SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN VÀ CÁCH QUÝ VỊ CÓ THỂ TRUY CẬP THÔNG TIN NÀY

VUI LÒNG XEM LẠI CẨN THẬN

Nếu quý vị có câu hỏi, vui lòng liên lạc với văn phòng Privacy Office theo địa chỉ hoặc số điện thoại ở cuối thông báo này.

AI SẼ THỰC HIỆN THÔNG BÁO NÀY?

Trung tâm Y tế quận Jefferson cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho bệnh nhân và khách hàng của chúng tôi với sự hợp tác của các bác sĩ, các chuyên gia và tổ chức khác. Các biện pháp bảo mật thông tin trong Thông báo này sẽ được tuân theo bởi:

- Bất kỳ nhân viên y tế nào điều trị cho quý vị tại bất kỳ địa điểm nào của chúng tôi;
- Tại tất cả các phòng ban và các nơi trong tổ chức của chúng tôi
- Tất cả nhân viên, cộng tác viên hoặc tình nguyện viên trong tổ chức của chúng tôi,
- Bất kỳ các đối tác kinh doanh hoặc đối tác nào của trung tâm y tế thuộc quận Jefferson Parish School-Based Health Centers mà Chúng tôi chia sẻ thông tin.

CAM KẾT CỦA CHÚNG TÔI VỚI QUÝ VỊ

Chúng tôi hiểu rằng thông tin y tế và thanh toán về quý vị là thông tin cá nhân. Chúng tôi cam kết bảo vệ quyền riêng tư của thông tin y tế và thanh toán của quý vị. Chúng tôi tạo một hồ sơ được chỉ định về dịch vụ chăm sóc và dịch vụ mà quý vị nhận được để cung cấp dịch vụ chăm sóc có chất lượng và tuân thủ các yêu cầu pháp lý. Thông báo này áp dụng cho tất cả hồ sơ chăm sóc của quý vị mà chúng tôi lưu giữ, cho dù được tạo bởi nhân viên cơ sở hay bác sĩ riêng của quý vị. Bác sĩ cá nhân của quý vị có thể có các chính sách hoặc Thông báo khác nhau về việc bác sĩ sử dụng và tiết lộ thông tin y tế và hóa đơn của quý vị được tạo trong văn phòng bác sĩ. Luật pháp yêu cầu chúng tôi phải:

- Giữ kín thông tin y tế và hóa đơn của quý vị;
- Cung cấp cho quý vị quyền truy cập vào Thông báo này về nghĩa vụ pháp lý và các biện pháp bảo mật của chúng tôi đối với thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị;
- Tuân thủ các điều khoản của thông báo hiện hành.

THAY ĐỔI THÔNG BÁO NÀY

Chúng tôi có thể thay đổi chính sách và thực tiễn bảo mật của mình bất kỳ lúc nào. Các thay đổi sẽ áp dụng cho thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị mà chúng tôi đã lưu giữ cũng như thông tin mới thu được sau khi thay đổi xảy ra. Khi chúng tôi thực hiện thay đổi đáng kể trong chính sách của mình, chúng tôi sẽ thay đổi Thông báo và cấp cho bệnh nhân quyền truy cập vào Thông báo mới. Quý vị có thể nhận được bản sao của Thông báo hiện tại bất kỳ lúc nào. Ngày có hiệu lực được liệt kê ngay bên dưới.

CÁCH CHÚNG TÔI CÓ THỂ BẢO VỆ SỰ SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ

- Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin y tế và thông tin thanh toán về bạn để điều trị (chẳng hạn như gửi thông tin y tế của bạn đến bác sĩ chuyên khoa như một phần của giấy giới thiệu); để nhận thanh toán cho việc điều trị (chẳng hạn như gửi thông tin thanh toán đến công ty bảo hiểm hoặc Medicaid của bạn và để hỗ trợ các hoạt động chăm sóc sức khỏe của chúng tôi (chẳng hạn như so sánh dữ liệu bệnh nhân để cải thiện phương pháp điều trị)
- Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế và thanh toán về bạn mà không có sự cho phép trước của bạn vì một số lý do khác. Theo một số yêu cầu nhất định, chúng tôi có thể cung cấp thông tin sức khỏe được bảo vệ về bạn mà không có sự cho phép trước vì mục đích y tế công cộng, báo cáo lạm dụng hoặc bỏ bê, kiểm tra hoặc thanh tra giám sát sức khỏe, nghiên cứu hoặc trong trường hợp khẩn cấp. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe được bảo vệ khi Jaw yêu cầu, chẳng hạn như để đáp lại yêu cầu từ các quan chức thực thi Jaw trong những trường hợp cụ thể hoặc để đáp lại các lệnh hành chính hoặc tư pháp hợp lệ.
- Chúng tôi có thể liên hệ với quý vị để nhắc nhở cuộc hẹn hoặc để thông báo cho quý vị hoặc đề xuất các lựa chọn điều trị, lựa chọn thay thế, lợi ích hoặc dịch vụ liên quan đến sức khỏe mà quý vị có thể quan tâm.
- Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế và thanh toán về quý vị cho bạn bè hoặc thành viên gia đình có liên quan đến việc chăm sóc y tế của quý vị hoặc cho cơ quan cứu trợ thiên tai để gia đình quý vị có thể được thông báo về vị trí và tình trạng của quý vị.

CÁCH SỬ DỤNG THÔNG TIN Y TẾ KHÁC

- Trong bất kỳ trường hợp nào khác không nằm trong Thông báo này, chúng tôi sẽ yêu cầu sự cho phép bằng văn bản của quý vị trước khi sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị. Nếu quý vị chọn cho phép chúng tôi sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị, sau đó quý vị có thể thu hồi ủy quyền đó bằng cách thông báo cho chúng tôi bằng văn bản về quyết định của quý vị.

QUYỀN CỦA QUÝ VỊ VỀ THÔNG TIN Y TẾ CỦA QUÝ VỊ

- Trong hầu hết các trường hợp, quý vị có quyền xem hoặc lấy bản sao thông tin y tế và hóa đơn có trong bộ hồ sơ được chỉ định mà chúng tôi sử dụng để đưa ra quyết định về việc chăm sóc cho quý vị. Nếu quý vị yêu cầu bản sao, chúng tôi có thể tính phí sao chép, vật tư liên quan hoặc bưu phí. Nếu chúng tôi từ chối yêu cầu xem xét hoặc lấy bản sao của quý vị, quý vị có thể gửi yêu cầu bằng văn bản để xem xét lại quyết định đó.
- Nếu quý vị tin rằng thông tin trong bộ hồ sơ được chỉ định của quý vị là không chính xác hoặc nếu thiếu thông tin quan trọng, quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi sửa lại hồ sơ. Yêu cầu của quý vị có thể được gửi bằng văn bản. Yêu cầu sửa đổi phải cung cấp lý do sửa đổi của quý vị. Chúng tôi có thể từ chối yêu cầu sửa đổi hồ sơ của quý vị nếu thông tin đó không phải do chúng tôi tạo ra; nếu nó không phải là một phần của thông tin y tế hoặc thông tin thanh toán do chúng tôi lưu giữ; hoặc nếu chúng tôi xác định rằng hồ sơ là chính xác. Quý vị có thể kháng cáo bằng văn bản quyết định của chúng tôi về việc không sửa đổi hồ sơ.
- Quý vị có quyền có danh sách các trường hợp mà chúng tôi đã tiết lộ thông tin y tế và hóa đơn về bạn, ngoài trường hợp điều trị, thanh toán, hoạt động chăm sóc sức khỏe hoặc trường hợp bạn cho phép tiết lộ cụ thể. Khi quý vị gửi yêu cầu bằng văn bản, yêu cầu

đó phải nêu rõ khoảng thời gian mong muốn cho việc hạch toán, khoảng thời gian này phải ít hơn sáu (6) năm và bắt đầu sau ngày 14 tháng 4 năm 2003. Lần tiết lộ đầu tiên sẽ được cung cấp miễn phí cho quý vị; các yêu cầu khác sẽ được tính theo chi phí của chúng tôi để lập danh sách. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị về chi phí trước khi quý vị phải chịu bất kỳ khoản phí nào.

- Quý vị có quyền yêu cầu thông tin y tế và hóa đơn được cung cấp cho quý vị một cách bí mật, chẳng hạn như gửi thư đến một địa chỉ khác ngoài địa chỉ nhà của quý vị. Quý vị phải thông báo cho chúng tôi bằng văn bản về cách thức hoặc địa điểm cụ thể để chúng tôi liên lạc với quý vị.
- Quý vị có thể yêu cầu bằng văn bản rằng chúng tôi không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị cho mục đích điều trị, thanh toán hoặc hoạt động chăm sóc sức khỏe hoặc cho những người liên quan đến việc chăm sóc của quý vị trừ khi được quý vị cho phép cụ thể hoặc khi được Jaw yêu cầu hoặc trong trường hợp khẩn cấp. Chúng tôi sẽ xem xét yêu cầu của quý vị nhưng chúng tôi không bắt buộc phải chấp nhận yêu cầu đó về mặt pháp lý. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị về quyết định của chúng tôi.
- Tất cả các yêu cầu hoặc khiếu nại bằng văn bản phải được gửi đến Văn phòng Quyền riêng tư của chúng tôi được liệt kê ở cuối Thông báo này.

KHIẾU NẠI

- Nếu quý vị lo ngại rằng quyền riêng tư của mình có thể đã bị vi phạm hoặc quý vị không đồng ý với quyết định của chúng tôi về việc truy cập vào hồ sơ của quý vị, quý vị có thể liên hệ với văn phòng Quyền riêng tư của chúng tôi (được liệt kê bên dưới).
- Sau cùng, quý vị có thể gửi đơn khiếu nại tới văn phòng U.S. Department of Health and Human Services Office Civil Rights. Chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị địa chỉ theo yêu cầu.
- Trong trường hợp, quý vị sẽ không bị phạt hoặc bị trả thù vì đã nộp đơn khiếu nại.

PRIVACY OFFICE CONTACT INFORMATION

Miriam Paiz-Wahl
Coordinator of Jefferson Parish Schools
School-Based Health Centers
822 South Clearview Parkway
Metairie, La. 70003
504-736-7356
504-349-8985 fax